

On répond, 1. Que celane se peut pas dire des plus anciens Peres, comme Papias, & saint Irenée: & 2. Que quoi que l'Évangile des Nazaréens fut différent de celui de saint Matthieu, il se pouvoit faire qu'il eût été pris sur l'Original de saint Matthieu, dans lequel les Heretiques avoient ajouté, & changé beaucoup de choses.

e Non plus que la version Syriaque, &c. ] Il est facile de le montrer, parce que les mots Hebreux, ou Syriaques rapportez dans le Grec de l'Évangile de saint Matthieu, sont différens de ceux du Syriaque au chap. 27. au lieu d'*Hacelama*, il y a *Aguracadema*; au lieu de *Cephas*, il y a *Cepho*; pour *Eli*, il; il y a pour *Golgotha*, *Golgoutho*, pour *Jacob*, *Jaconb*; pour *Joseph*, *Jousoyph*. On y trouve aussi quantité d'autres mots Grecs Syriacitez, ce qui fait voir, que c'est un Grec, qui a traduit le Grec de saint Matthieu en Syriaque, & non pas l'Original même de S. Matthieu.

f L'Évangéliste S. Marc semble estre différent de ce Marc, dont il est souvent parlé dans les Actes &c. ] Celui, dont il est parlé dans les Actes c. 12. v. 12. & au chap. 15. v. 37. & 39. étoit surnommé Jean fils de Marie: Il est encore parlé d'un nommé Marc parent de Barnabé, Colof. 4. vers. 10. il y a apparence, que c'est le même; mais l'Évangéliste est vraisemblablement différent de celui-là; car outre qu'il n'est point surnommé Jean, il étoit disciple de S. Pierre, & attaché à lui, dans le tems que l'autre étoit avec Saint Paul, & il étoit dans Alexandrie dans le tems que l'autre étoit à Rome avec saint Paul. Quelques Auteurs ont cru, que saint Marc l'Évangéliste étoit un des 72. Disciples, mais cela n'est pas certain, il est plus probable, qu'il a été converti par S. Pierre, qui l'appelle son fils, & dont il étoit le Disciple, & l'interprete.

g Il composa son Évangile estant à Rome. ] C'est le sentiment de tous les Anciens, voyez Papias dans Eusebe au Livre 2. chap. 15. saint Irenée au Livre 3. ch. 1. saint Clement, cité par saint Jérôme, Tertullien au Livre 4. contre Marcion, Eusebe, saint Jérôme, &c. saint Irenée dit qu'il a été écrit après la mort de saint Pierre, les autres s'ignorent d'un commun consentement, qu'il a été écrit de son vivant, & qu'il l'approuva; c'est pourquoi plusieurs l'ont appelé l'Évangile de saint Pierre, comme Tertullien le remarque.

h Quelques nouveaux Auteurs, se sont imaginez, qu'il avoit écrit en Latin. ] Baronius ad ann. Christi 45. n. 14. & ceux qui le suivent aveuglement; mais cette opinion est insupportable saint Jérôme dans l'Épître 125. à Damase, dit formellement, que tout le Nouveau Testament, excepte l'Évangile de saint Matthieu, a été écrit en Grec, & S. Augustin. lib. de Consens. Evang. c. 2. dit que les quatre Évangélistes excepté saint Matthieu, ont écrit en Grec. Le Latin de saint Marc que nous avons est certainement une version du Grec.

i Saint Luc Médecin de profession. ] Saint Paul dans l'Épître aux Colof. Luc Médecin, dit-il, vous salue. Nicéphore au Livre 1. chap. 43. de son Histoire, dit qu'il étoit bon Peintre, & quelques uns di-

sent, qu'il a peint une image de la Vierge: ce sont des rêveries.

k Il n'a point été du nombre des Apôtres, ni des Disciples. ] Cela paroît visiblement, parce qu'il dit qu'il n'a écrit, que ce qu'il a appris des autres. Saint Irenée au Livre 1. chap. 2. saint Jérôme sur le chap. 65. d'Isaie, saint Augustin & plusieurs autres, disent nettement, qu'il n'étoit point Disciple de J. C. il n'y a que des nouveaux Auteurs, qui le soient aviez de lui donner cette qualité.

l Cujus laus est in Evangelio per omnes Ecclesias. ] On ne sçait pas certainement, si le mot d'Évangile signifie en cet endroit un Livre d'Évangile, & si le sens n'est point plutôt, le frere qui merite la louange, pour avoir annoncé l'Évangile, ce qu'il ajoûte, & qui a été ordonné pour estre compagnon de nostre voyage, a fait croire à Baronius, que c'est de Silas, que cela se doit entendre. Mais saint Jérôme & saint Ambroise dans sa Preface sur saint Luc, l'ont entendu de cet Évangéliste.

m Il changea en suite son nom de Saul en celui de Paul, après avoir converti. & baptisé le Proconsul Sergius Paulus. ] L'Auteur du Sermon 31. attribué à saint Ambroise, dit qu'il changea de nom à son baptême, mais c'est une imagination; car de son tems on n'imposoit point de nom aux baptisés; d'autres disent, qu'il changea de nom en changeant de profession, d'autres croient qu'il avoit deux noms; le sentiment le plus vraisemblable est, qu'il prit le nom de Paul après la conversion de Sergius Paulus, car jusques là il est appelé dans les Actes Saul, & depuis il est toujours nommé Paul. C'étoit la coutume des Romains de donner ainsi leurs noms, en témoignage d'amitié: Joseph, par exemple, reçut par honneur le nom de Flavius de Vespasien.

n Quelques Anciens on dit, qu'il alla en Espagne, mais cela est fort incertain. ] Saint Athanase Ep. de Dracuntius, saint Cyrille Cath. 17. saint Epiphane Hæres. 27. saint Chrysostome in Ep. ad Hebr. & in Matth. 76. & Homil. de laud. Pauli, Theodoret in Ep. ad Timor. c. ult. Hier. in cap. 11. If. Greg. moral. l. 3. c. 22. Ilidore, Bede, Adon, &c. sont de cet avis. Tous ces Auteurs font depuis le troisième siècle, avant ce tems on n'en a rien écrit, & ils ne disent point cela comme un fait certain, mais seulement comme une conjecture. S. Paul dans l'Épître aux Romains c. 15. v. 24. promet qu'il ira en Espagne, mais quoi qu'il s'enfuit de là, qu'il avoit dessein d'y aller, il ne s'enfuit pas, qu'il y ait été: le Pape Gelase, & Innocent premier disent, qu'il n'a pas accompli cette promesse; & il est certain, que l'Évangile a été prêché plus tard au delà des monts.

o L'an 61. de l'Ère Vulgaire. ] Tous les Anciens conviennent, que saint Paul a eu la tête tranchée à Rome, mais ils ne sont pas d'accord de l'année; quelques-uns disent, qu'il fut martyrisé avec saint Pierre, d'autres un an, & quelques uns deux ans après. Les uns disent, que cela arriva la dernière année de Neron, qui est la soixante huitième de Jesus-Christ; mais les plus Anciens disent, que saint Pierre, & S. Paul furent mar-